

〔比〕吉贝尔·德莱雅/文 〔比〕马塞尔·马里耶/绘



故事书
第一辑

8

玛蒂娜

去滑雪



贵州出版集团
贵州教育出版社

故事书

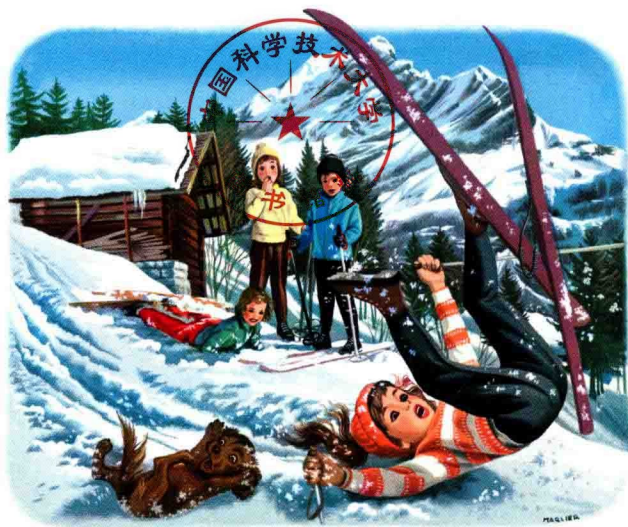


第8册

玛蒂娜

去滑雪

〔比〕吉贝尔·德莱雅/文 〔比〕马塞尔·马里耶/绘 王文静/译



贵州出版集团
贵州教育出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

玛蒂娜去滑雪 / (比) 德莱雅文; (比) 马里耶绘; 王文静译. -- 贵阳: 贵州教育出版社, 2013.11 (2016.5 重印)
(玛蒂娜故事书. 第1辑)
ISBN 978-7-5456-0510-5

I. ①玛… II. ①德… ②马… ③王… III. ①儿童文学—图画故事—比利时—现代 IV. ①I564.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 266816 号

著作权合同登记号: 图字 22-2013-43

martine à la montagne

Created by Gilbert Delahaye and Marcel Marlier / Léaucour création

Original and artwork © 1959 Editions Casterman, Belgium.

Text Translated into Simplified Chinese © 2013 Beijing Buyin Culture Expression Co., Ltd

All rights reserved. This book contains material protected under International and national Copyright Laws and Treaties. Any unauthorized reprint or use of this material is prohibited. No part of this book may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording, or by any information storage and retrieval system without express written permission from the author/publisher.

Published pursuant to agreement with Editions Casterman.

This copy in Simplified Chinese can only be distributed and sold in PR of China, no rights for Hong Kong, Taiwan, Macau.

玛蒂娜去滑雪

(比) 吉贝尔·德莱雅 文 (比) 马塞尔·马里耶 绘 王文静 译

出版发行 贵州出版集团

贵州教育出版社

社 址 贵阳市观山湖区中天会展城会展东路 SOHO 公寓 A 座 (邮编 550081)

印 刷 北京盛通印刷股份有限公司

开 本 889mm×1092mm 1/16

印张字数 15 印张 40 千字

印 数 55001—75000 册

版次印次 2013 年 11 月第 1 版 2016 年 5 月第 5 次印刷

书 号 ISBN 978-7-5456-0510-5

定 价 88.00 元 (共 10 册)

如发现印、装质量问题,影响阅读,请与印刷厂联系调换。

厂址: 北京经济技术开发区经海三路 18 号 电话: 010-67887676 邮编: 100176



图书在版编目 (CIP) 数据

玛蒂娜去滑雪 / (比) 德莱雅文; (比) 马里耶绘; 王文静译. -- 贵阳: 贵州教育出版社, 2013.11 (2016.5 重印)
(玛蒂娜故事书. 第1辑)
ISBN 978-7-5456-0510-5

I. ①玛… II. ①德… ②马… ③王… III. ①儿童文学—图画故事—比利时—现代 IV. ①I564.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 266816 号

著作权合同登记号: 图字 22-2013-43

martine à la montagne

Created by Gilbert Delahaye and Marcel Marlier / Léaucour création

Original and artwork © 1959 Editions Casterman, Belgium.

Text Translated into Simplified Chinese © 2013 Beijing Buyin Culture Expression Co., Ltd

All rights reserved. This book contains material protected under International and national Copyright Laws and Treaties. Any unauthorized reprint or use of this material is prohibited. No part of this book may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording, or by any information storage and retrieval system without express written permission from the author/publisher.

Published pursuant to agreement with Editions Casterman.

This copy in Simplified Chinese can only be distributed and sold in PR of China, no rights for Hong Kong, Taiwan, Macau.

玛蒂娜去滑雪

(比) 吉贝尔·德莱雅 文 (比) 马塞尔·马里耶 绘 王文静 译

出版发行 贵州出版集团

贵州教育出版社

社 址 贵阳市观山湖区中天会展城会展东路 SOHO 公寓 A 座 (邮编 550081)

印 刷 北京盛通印刷股份有限公司

开 本 889mm×1092mm 1/16

印张字数 15 印张 40 千字

印 数 55001—75000 册

版次印次 2013 年 11 月第 1 版 2016 年 5 月第 5 次印刷

书 号 ISBN 978-7-5456-0510-5

定 价 88.00 元 (共 10 册)

如发现印、装质量问题, 影响阅读, 请与印刷厂联系调换。

厂址: 北京经济技术开发区经海三路 18 号 电话: 010-67887676 邮编: 100176

故事书



第8册

玛蒂娜

去滑雪

〔比〕吉贝尔·德莱雅/文 〔比〕马塞尔·马里耶/绘 王文静/译



贵州出版集团
贵州教育出版社





玛蒂娜、芙兰西斯、让和胖胖来到山里过圣诞假期。

火车徐徐停靠在车站。

“请把滑雪板递给我。”让说。

“小心，胖胖，这儿有个台阶。”

玛蒂娜一下子跳到了站台上。芙兰西斯还在清点行李。

让把包背在了背上。

一辆汽车在车站外等候他们。大家陆续上车就座：玛蒂娜坐在司机身边，让和芙兰西斯坐在后排，胖胖钻进了后备厢。

汽车开动了。

马路一直向高处延伸，车子开进了村庄，停靠在一座小木屋前，小木屋的屋顶都被皑皑白雪覆盖了。玛蒂娜他们就要在这座木屋里度过圣诞假期啦。

大家卸下行李，安顿起来。





现在，大家在去滑雪场的路上。

缆车正在缓缓地滑行，仿佛一只硕大的蜘蛛在沿着自己吐的丝爬行……

如果于连姨夫也和玛蒂娜、芙兰西斯、让和胖胖一起坐上缆车，悬在那么高的地方，会怎么想呢？

在滑雪场，玛蒂娜、芙兰西斯、让和胖胖认识了他们的新朋友。

“玛蒂娜，你来跟我们一起滑雪好吗？”一个小男孩问道。

“好啊，我们一起滑吧。”

“孩子们好啊，”教练说，“大家先做做热身运动，一二，一二，太棒啦，玛蒂娜，你可比去年进步多了，我敢保证你这次能得第一名。”





滑雪课开始了。

“请大家把身体向前倾，然后使劲向前冲。”教练告诉大家。

玛蒂娜在等待出发的信号，她的心跳非常快，兴奋得脸都红了。

她的双手紧紧握住滑雪杖，蓄势待发，屏住了呼吸……

哇！他们出发啦！



在雪地上滑行是多么快乐的事啊，仿佛在风中穿行一样。

一切都好像飞了起来：大树伸向了天空，村庄变得越来越大，越来越大……

小心，前方有一个拐弯！

过了这个拐弯，道路开始在冷杉树间穿梭，坡度十分陡峭。

玛蒂娜放慢了速度，准备拐弯。

她失去了领先优势。

“快，我们重新出发。”她一边说一边再次俯身向前冲。

胖胖决定追上她，它在玛蒂娜的身边狂奔，在雪地里撒欢儿似的跳跃是多么有意思的事情啊！在雪地里摔跤就好像掉在深深的面粉缸里，太好玩啦！

玛蒂娜的眼睛、鼻子和耳朵也仿佛飞了起来……滑雪的乐趣就在于此吧！





胖胖连跳三下就追上了玛蒂娜。

它一边在雪地里翻滚，一边汪汪叫，好像在说：

“我来啦，我来啦！”

玛蒂娜非常生气。

“快走开，你会让我摔跤的！”

可是胖胖是一只不听话的小狗。它一下子蹦到了玛蒂娜的两腿间。

这下可好了，两个小伙伴都摔了个四脚朝天！



玛蒂娜爬了起来，动了动自己的胳膊和腿，好在都没事儿。

比赛还在继续呢。

玛蒂娜再次蓄势而发，她穿行在彩旗中间，一会儿向右滑，一会儿向左滑。

她超过了朋友们，成为第一名。

“好啊！好啊！”大家欢呼起来。

她气喘吁吁地停了下来。

胖胖到哪里去了？

“胖胖！胖胖！”玛蒂娜喊了起来。

其实没什么可担心的，胖胖正在跟让一起滑雪橇呢。让是一个好主意多多的小男孩。他发明了很多游戏，跟他在一起永远都不会感到无聊。

可是这次，胖胖却有点不太自在，因为风把它的鼻子吹得很痒，它很想抓抓痒，可是现在还不是时候！

